

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au CPEA

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 1135

**INTERCHANGEABILITY OF FUELS,
LUBRICANTS AND ASSOCIATED
PRODUCTS USED BY THE ARMED
FORCES OF THE NORTH ATLANTIC
TREATY NATIONS**

**INTERCHANGEABILITÉ DES
CARBURANTS, LUBRIFIANTS
ET PRODUITS CONNEXES
UTILISÉS PAR LES FORCES
ARMÉES DES PAYS DU
TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE
NORD**

EDITION/ÉDITION 6
7 November/novembre 2017
NSO/1322(2017)NFL/1135



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)

Publié par
le **BUREAU OTAN**
DE NORMALISATION (NSO)

© NATO/OTAN
NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au CPEA

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au CPEA

7 November/novembre 2017

STANAG 1135
Edition/Édition 6

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 1135, Edition/Édition 5, dated/du 8 February/février 2008

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

- i -

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au CPEA

NATO UNCLASSIFIED
Releasable to EAPC
OTAN SANS CLASSIFICATION
Communicable au CPEA

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de normalisation

STANAG 1135 Edition/Édition 6

**INTERCHANGEABILITY OF FUELS,
LUBRICANTS AND ASSOCIATED
PRODUCTS USED BY THE ARMED
FORCES OF THE NORTH ATLANTIC
TREATY NATIONS**

**INTERCHANGEABILITÉ DES
CARBURANTS, LUBRIFIANTS ET
PRODUITS CONNEXES UTILISÉS
PAR LES FORCES ARMÉES DES
PAYS DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE
NORD**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To standardise petroleum products intended for use by NATO armed forces.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Normaliser les produits pétroliers destinés à être utilisés par les forces armées de l'OTAN.

This STANAG does not concern gaseous products which are covered by STANAG 7146.

Le présent STANAG ne concerne pas les produits gazeux, qui font l'objet du STANAG 7146.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AFLP-1135, Edition A

NORME

AFLP-1135, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 1110 – ALLOWABLE
DETERIORATION LIMITS FOR NATO
ARMED FORCES FUELS, LUBRICANTS
AND ASSOCIATED PRODUCTS –
AFLP-1110

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 1110 - LIMITES DE
DÉTÉRIORATION ADMISSIBLES POUR
LES CARBURANTS, LUBRIFIANTS ET
PRODUITS CONNEXES UTILISÉS PAR
LES FORCES ARMÉES DE L'OTAN –
AFLP-1110

STANAG 3149 - MINIMUM QUALITY
SURVEILLANCE FOR FUELS

STANAG 3149 - CONTRÔLE MINIMAL DE
LA QUALITÉ DES CARBURANTS

STANAG 1065 - REPLENISHMENT AT
SEA - ATP-16

STANAG 1065 - RAVITAILLEMENT À LA
MER - ATP-16

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

Nations are to issue the necessary orders/instructions to the forces concerned, putting the procedures detailed in the agreement into effect.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form at Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form at Annex G to AAP-03(J).

REVIEW

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Les pays sont priés de communiquer aux forces armées concernées les ordres ou instructions nécessaires à la mise en vigueur des procédures prescrites dans le présent accord.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

RÉEXAMEN

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of: Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

PETROLEUM COMMITTEE/
COMITÉ DES PRODUITS PÉTROLIERS
AC/112

NATO Fuels and Lubricants Working Group/
Groupe de travail OTAN sur les carburants et lubrifiants
(NFLWG)

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is: Le pilote du présent STANAG est :

Mr./M. P. Van Exem, NATO HQ/Siège de l'OTAN
E-mail:/Courriel : van-exem.philippe@hq.nato.int

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to: Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

NATO Standardization Office
(NSO)

Bureau OTAN de normalisation
(NSO)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique